

19.02.2020 - 12:48

(VDA 4912)

-Plant: 100

-No.: 14550700

Magna PT S.p.A.
Via dei ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: IT04886850728

Unloading Area:	14248
Place of storage:	
Consumption:	
Dispatch Type:	Truck Company
Forw. Agent Name:	Schweitzer GmbH & Co.
-Number:	16070077
Gross Weight:	24.556 KG

Dispatch Type:	Truck Company
Forw. Agent Name:	Schweitzer Gm
-Number:	16070077

Gross Weight: 24.556 KG

Consignement

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor
		Pack. Mat. -Quant.				-Number Cust.
						-Number Vendor

- Number Cust.

-Númer Vendor

Consignement

Consignement

SCHALTTRAD 7. GANG

550003915702
nt. wt.: 6.216 KG , gr. wt.: 6.813 KG

KUHNLE + WAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 12,950

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballaggio

Data controllo: 25/02/2010

Firma

Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

1604

5010185856

SCHALTTRAD 4. GANG

550003916002
nt. wt.: 16.208 KG , gr. wt.: 17.743 KG

KUHNEN+MAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 11,520

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio

Quantità Imballi: 18

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SÌ ☐ NO

Data controllo: 25/02/2024

Firma

0.

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

EDI - ASN Note

Load-No.: 77087

19.02.2020 - 12:48

(VDA 4912)

page 2/2

Vendor -Plant: 0100

Receiver

-Plant: 100

Unloading Area:

14248

-No: 91001108

-No.: 14550700

place of storage:

SEISENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETZENBERG
DEUTSCHLANDMagna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Consumption:

Dispatch Type:

Forw. Agent Name:

-Number:

Gross Weight:

Truck Company

Schweitzer GmbH & Co.

16070077

24.556 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust.

Quant.

TM V/G

Name of delivery

Purch. Ord. Nr.

-Date Suppl. Ref. No. Vend.

- Number Cust.

Add. Data Vendor

Consignment

Pack. Mat. -Quant.

CC: 200012566

640

PC S

DCT300/PO1850

Cast-Number: 248219

DCT300

PC

UC-Material: G087200020

Text: Engineering Change Status A

Text: Customer Change No.

Text: Supplier Index -

***** E N D *****

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 7.GANG										HBS-Teile.-Nr. 035307-900									
(Part name: / Désignation pièce)										(HBS-Part number: / N° du plan HBS)									
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1093.90										Änderungsindex A									
(customer part number / No. du plan client)										(draw, notific. index / l'indice du plan)									
Kd.-Auftr.-Nr. 30002069										Lieferschein.-Nr. 80711311/000010									
(order no. / No. De commande)										(shipping advice no. / Bulletin de livraison)									
Schmelzen-Nr. 620497										Schmelzen-Knz.									
(heat number / No. de Coulee)										(heat code / Repère de Coulee)									
Werkstoff 20MnCRS5										Herstellprozess E/V/D/CC									
(steel grade / Qualité)										(process flow / Procédé fabrication)									
Lieferungspezifikation GCG 805000_02										Lieferzustand +FP Glühen isotherma									
(technical specification / Spécification de livraison)										(delivery condition / Etat de livraison)									
Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulee)										Gießformat 240X240									
(steel mill / Acierie)										(casting dim. / Dimension coulee)									
%C										Lieferzustand +FP Glühen isotherma									
(technical specification / Spécification de livraison)										(delivery condition / Etat de livraison)									
Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulee)										Rohmat.-abm. 40 Rund									
(steel mill / Acierie)										(raw material dim. / Barre diamètre)									
Lieferungspezifikation GCG 805000_02										Uniformgrad 45,8:1									
(technical specification / Spécification de livraison)										(Diameter / diamètre)									

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.1900	0.1800	1.2500	0.0100	0.0230	1.0900	0.0400	0.1500	0.0800	0.0060	0.0300	0.0100	0.0002	0.0050	0.0050	0.0000	0.0000	0.0013	0.0040	0.0000	0.0000	0.0009	0.0128	2.5000	13.700

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.10	0.00	44.10	0.00	41.40	0.00	37.40	0.00	34.40	0.00	32.20	30.60	29.30	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Getüße (part name / Désignation pièce)	FERRIT - PERLIT GEFÜGE										Randentkohlung (decarburation / Decarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grossueur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	9	-	10				

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)		Rp0.2(N/mm²)	
0.00	-	0.00	0.00
A(%)		Z(%)	
0.00		0.00	

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschritt (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	158.0	-	184.0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 20-001546 vom 19.02.2020



20-001546

Ludwigsburg, 19.02.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute gentelligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 24.02.2020 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 19.02.2020 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80711311	25	COLLI	Getriebeteile	24.556	73,75
2	80711323					
Summe:					24.556,00	
Total					25,00 COLLI	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarikkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz	Ämtliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
Anhänger						
Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 20-001546 empfangen am Réception des marchandises le KUEHN + NAGEL S.r.l. MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 24 FEB 2020 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604